

# Sanitaire®

## THE ULTIMATE TIME MACHINE™

### USER GUIDE

Commercial Backpack Vacuum  
Series 412

### GUÍA DEL USUARIO

Aspiradora Comercial de Mochila  
Séries 412

### GUIDE DE L'UTILISATEUR

Aspirateur Commercial Dorsal  
Series 412

### INDEX

Important safeguards	2-3
What's in the carton	4-5
How to assemble and use	6-7
How to maintain	8-9
Warranty	10
Service information	11
How to order replacement parts	12

### ÍNDICE

Salvaguardias Importantes	2-3
Contenido de la caja	4-5
Cómo ensamblar y utilizar	6-7
Cómo dar mantenimiento	8-9
La Garantía	10
Servicio de información	11
Cómo hacer pedidos de piezas de repuesto	12

### TABLE DES MATIÈRES

Importantes directives de sécurité	2-3
Contenu de la boîte	4-5
Instruction d'assemblage et d'utilisation	6-7
Instruction d'entretien	8-9
Garantie	10
Service à la clientèle	11
Comment commander des pièces	12



# SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER.**



## WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:**

- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Turn off the switch and unplug the electrical cord when not in use and before servicing.
- Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center before using.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.
- Turn off all controls before unplugging.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- This vacuum cleaner creates suction. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not place cleaner on furniture or stairs. Place cleaner on floor with the handle in storage position while using attachments.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without dust bag or filter(s) in place.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Store your cleaner indoors in a cool, dry area.
- Keep your work area well lighted.
- Unplug electrical appliances before vacuuming them.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Grounding Instructions

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

**NOTE: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electrical Code.**

# PRECAUCIONES IMPORTANTES

Hay precauciones básicas a tomar siempre que se usa un aparato eléctrico, incluyendo las siguientes:

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTA ASPIRADORA.**



## PRECAUCIÓN

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:**

- No la use a la intemperie ni sobre superficies mojadas.
- No deje enchufada la aspiradora cuando no la esté usando. Apague el interruptor de corriente y desenchufe el cordón eléctrico cuando no esté en uso y antes de limpiarla.
- Conectar a una toma de tierra adecuada. Vea las instrucciones de conexión a tierra.
- No deje que se use como un juguete. Es necesario prestarle especial atención al ser usada por niños o cerca de ellos.
- Úsela sólo como lo indica este manual. Use sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
- No la use con el cordón o enchufe en mal estado. Si la aspiradora no funciona como debe, se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o dejado caer en agua, devuélvala al centro de servicio de reparaciones y partes antes de volver a usarla.
- No la jale ni la lleve del cordón, ni use el cordón como un mango, no cierre puertas sobre el cordón, ni jale el cordón de modo que roce bordes filosos o esquinas. No pase la aspiradora sobre el cordón. Evite la proximidad del cordón a superficies calientes.
- Conéctela únicamente a un tomacorriente con una conexión a tierra correcta (refiérase a las instrucciones para hacer conexión a tierra).
- No use cordones eléctricos extras o tomacorrientes con menos capacidad de corriente que la necesaria.
- Apague todos los controles antes de desenchufarla.
- No la desenchufe jalando del cordón. Para desenchufarla, tome el enchufe, no el cordón.
- No toque el enchufe ni la aspiradora con las manos húmedas.
- Esta aspiradora genera succión. Mantenga apartados su cabello, ropa suelta, dedos o cualquier parte de su cuerpo de huecos y partes en movimiento.
- No coloque la aspiradora sobre muebles o escaleras. Coloque la aspiradora en el suelo, con el mango en posición de almacenamiento mientras utiliza los accesorios.
- No aspire nada que se esté quemando o humeando, como ser: cigarrillos, fósforos (cerillos) o cenizas calientes.
- No la utilice si la bolsa guardapolvo o los filtros no están en su sitio.
- Tenga cuidado especial al limpiar escalones.
- No la use para aspirar líquidos inflamables o combustibles tales como gasolina, ni la use en lugares donde puede haberlos.
- Guarde su aspiradora bajo techo en un lugar fresco y seco.
- Mantenga bien iluminada su área de trabajo.
- Desenchufe los electrodomésticos antes de pasarles la aspiradora.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## Instrucciones Para Hacer Conexión a Tierra

Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. Si falla o se descompone, la conexión a tierra brinda un paso de menor resistencia para la corriente eléctrica con el fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta máquina viene equipada con un cordón que tiene un conductor el cual conecta el equipo a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe insertarse en un tomacorriente apropiado que esté correctamente instalado y conectado a tierra en conformidad con los códigos y ordenanzas locales.

**NOTA: En Canadá, el Código Canadiense de Electricidad no permite el uso de adaptadores temporarios.**

# CONSEILS DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, quelques précautions élémentaires doivent être observées, incluant les suivantes.

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE ASPIRATEUR.**

## **AVERTISSEMENT**

**POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :**

- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur ou sur une surface mouillée.
- Ne pas laisser l'aspirateur sans surveillance lorsqu'il est branché. Mettre l'interrupteur sur arrêt et débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant tout travail d'entretien.
- Connectez-vous à une prise correctement mise à la terre. Voir les instructions à la terre.
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou près d'un enfant.
- N'utiliser que conformément aux instructions de ce livret et avec les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche est endommagée. Retourner l'appareil à un atelier de réparation s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou immergé.
- Ne pas tirer, soulever ni traîner l'appareil par le cordon. Ne pas utiliser le cordon comme une poignée, le coincer dans l'embrasure d'une porte ou l'appuyer contre des arêtes vives ou des coins. Ne pas passer l'appareil sur le cordon. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
- Brancher l'appareil uniquement à une prise bien mise à la terre (voir les instructions sur la mise à la terre).
- Ne pas utiliser des rallonges ou des prises qui n'ont pas une capacité suffisante pour transporter le courant.
- Mettre l'interrupteur sur arrêt avant de débrancher.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisir la fiche, non pas le cordon.
- Ne pas toucher la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées.
- Cet aspirateur crée de la succion. Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps hors des ouvertures et des pièces rotatives.
- N'utilisez pas cet appareil sur les meubles ou dans les escaliers. Lorsque vous utilisez les accessoires, placez l'aspirateur sur le plancher avec la poignée en position de rangement.
- Ne pas ramasser des objets qui brûlent ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas utiliser sans que le sac à poussière ou le(s) filtre(s) soient en place.
- User de prudence lors du nettoyage des escaliers.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme l'essence, et ne pas faire fonctionner dans des endroits où peu-vent se trouver de tels liquides.
- Entreposer l'aspirateur à l'intérieur dans un endroit propre et sec.
- Maintenir un bon éclairage à l'endroit où vous travaillez.
- Débrancher les appareils électriques avant de les nettoyer avec l'aspirateur.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Instructions pour la mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne, la mise à la terre fournit au courant un chemin de moindre résistance qui réduit le risque de choc électrique. Cet appareil est pourvu d'un cordon muni d'un conducteur de terre et d'une fiche avec broche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément aux règlements et ordonnance municipaux.

**REMARQUE : Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas permise par le Code canadien de l'électricité.**

## **WARNING**

Improper connection of an equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have proper outlet installed by a qualified technician.

This appliance is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure A. A temporary adapter which looks like the adapter illustrated in Figure B may be used to connect this plug to a two-pole receptacle, as shown, if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet, Figure A, can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.

## **PRECAUCIÓN**

La conexión incorrecta del conductor que conecta el equipo a tierra puede significar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista o personal de servicio de reparaciones y partes calificado si tiene dudas con respecto a que el tomacorriente esté conectado a tierra correctamente. No modifique el enchufe que viene con la aspiradora. Si no entra en el tomacorriente, busque un técnico calificado para que instale el tomacorriente correcto.

Este electrodoméstico es para ser usado con un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe con conexión a tierra que se asemeja al enchufe en la Ilustración A. Se puede usar un adaptador temporario que se asemeja al adaptador que aparece en la Ilustración B para conectar este enchufe a un receptáculo de dos polos, tal como se ilustra, si no se cuenta con un tomacorriente con conexión a tierra. El adaptador temporario debe ser usado únicamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado correctamente a tierra, Figura A. La lengüeta verde, oreja o cosa rígida similar que sobresale del adaptador debe ser conectada con una conexión a tierra permanente, tal como la tapa de una caja tomacorriente correctamente conectada a tierra. Siempre que se use el adaptador, se debe fijar en su lugar con un tornillo de metal.

## **AVERTISSEMENT**

Un conducteur de terre mal raccordé peut entraîner un risque de choc électrique. Consulter un électricien ou un technicien d'entretien qualifié si vous n'êtes pas certain que la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil — si elle ne peut être insérée dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

Cet appareil est destiné à un circuit de 120 volts et est muni d'une fiche de terre semblable à celle illustrée par le croquis A. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré par le croquis B peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise bipolaire comme l'illustre le croquis B si une prise avec mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire devrait être utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise avec mise à la terre soit installée par un électricien qualifié. L'oreille rigide ou le crochet ou autre dispositif semblable, de couleur verte, prolongeant l'adaptateur doit être raccordé à un élément correctement mis à la terre comme le couvercle d'une boîte de sortie mise à la terre. L'adaptateur doit être fixé par une vis métallique.

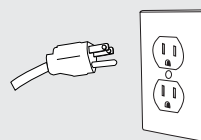


Fig. A

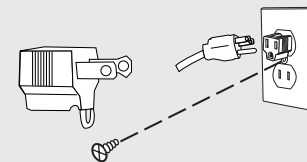


Fig. B

# What's in the carton / Contenido de la caja / Contenu de la boîte



Front / Frente / Avant



Back / Espalda / Arrière



## ENGLISH

### How to identify parts

1. Lid
2. Tank
3. Hose cuff
4. Waist belt
5. Shoulder straps
6. Switch box and toggle switch
7. Hose assembly
8. Crevice tool
9. Upholstery tool
10. Dusting tool
11. Wand set
12. Easy glide carpet tool
13. Hard floor tool
14. Carpet tool

## ESPAÑOL

### Cómo identificar las piezas

1. Tapa
2. Tanque
3. Manija de la manguera
4. Correa para la cintura
5. Correas para los hombros
6. Caja de interruptores e interruptor de palanca
7. Conjunto de la manguera
8. Herramienta para ranuras
9. Herramienta para tapicería
10. Herramienta para desempolvar
11. Juego de tubos
12. Herramienta para alfombra de fácil deslizamiento
13. Herramienta para piso duro
14. Herramienta para alfombra

## FRANÇAIS

### Comment identifier les pièces

1. Couvercle
2. Réservoir
3. Manchon du boyau
4. Sangle de maintien à la taille
5. Bandoulières
6. Boîtier de commande et interrupteur à bascule
7. Assemblage de boyau
8. Long suceur
9. Outil pour meubles rembourrés
10. Outil à époussetage
11. Ensemble de tube de rallonge
12. Outil à tapis à glissement facile
13. Outil pour plancher dur
14. Outil à tapis

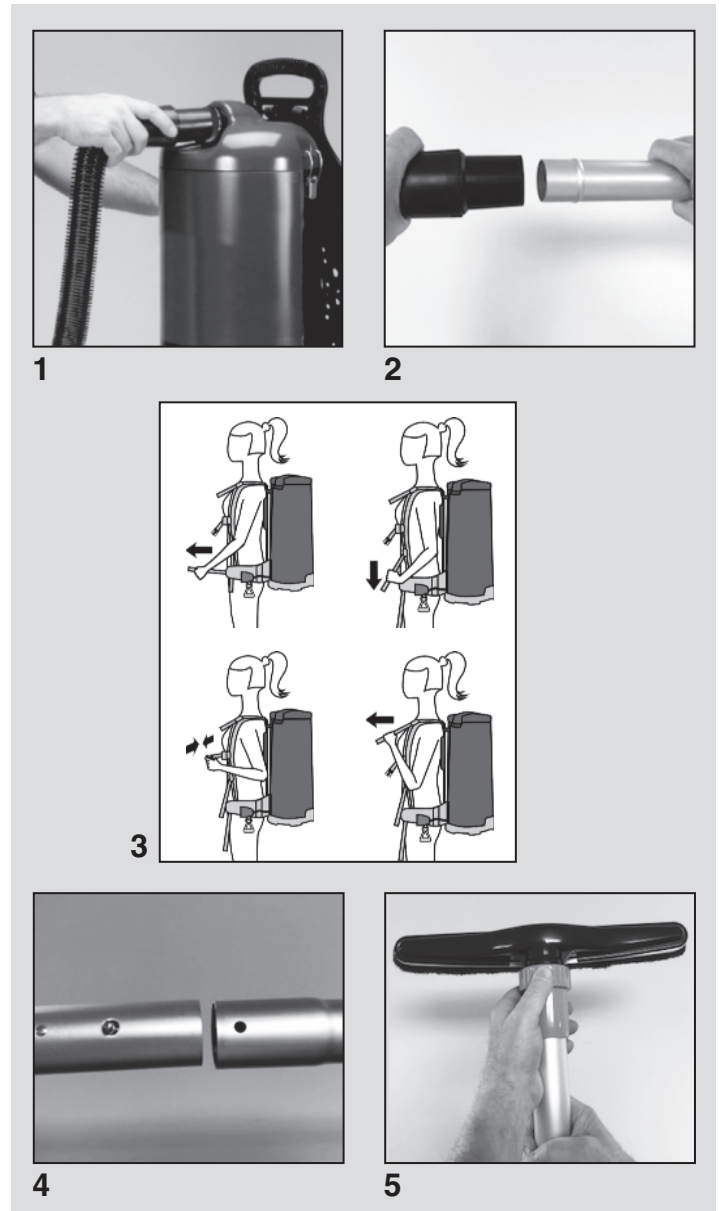


## How to assemble and use

### Follow these simple steps for easy and effective operation of the Backpack vacuum.

Open the lid and ensure that the cloth bag is correctly located and the flexible ring provides a proper seal when the lid is closed. For optimum performance, filtration and maximum hygiene, it is advisable to use a paper vacuum bag in addition to the standard cloth bag.

1. The vacuum hose is fitted into the cuff in the lid (Fig. 1). It should not be necessary to remove the hose in normal operation.
2. Place the Backpack vacuum on your back, adjust the shoulder straps until you feel comfortable and then tighten the waist belt. The Backpack vacuum is designed to ride higher on your back for maximum comfort (Fig. 3).
3. Plug the cord into a 110 volt, grounded outlet. Always unwind the cord completely before vacuuming. It is important to maintain the power cord in good condition. This unit ships with a 50' 16/3 SJT power cord. Use care when pulling the cord around sharp edges and through doorways.
4. **Never operate the Backpack vacuum if the power cord is damaged in any way.**
5. Attach the extension wand to the hose (Fig. 2) and fit the wands (Fig. 4) and floor tool (Fig. 5) or any other vacuum accessories.
6. Turn the vacuum on. The toggle switch is located on the switch box. The switch box is affixed to the waist belt.
7. After you finish cleaning, turn off the main power switch and unplug the cord from the wall outlet. Then starting from the Backpack vacuum, wrap up the cord to store. Be careful not to pull or yank on the vacuum cleaner's power cord.



## Cómo ensamblar y utilizar

**Siga estos simples pasos para un funcionamiento fácil y eficaz de la aspiradora de mochila.**

Abra la tapa y asegúrese de que la bolsa de tela esté ubicada correctamente y que el anillo flexible proporcione un sello adecuado cuando la tapa esté cerrada. Para obtener un rendimiento óptimo, filtración y máxima higiene, es recomendable utilizar una bolsa de papel para aspiradora además de la bolsa de tela estándar.

1. La manguera de la aspiradora se coloca en el puño de la tapa (Fig.1). No será necesario quitar la manguera cuando se halla en funcionamiento normal.
2. Coloque la aspiradora de mochila en su espalda, ajuste las correas de los hombros hasta que se sienta cómodo y luego ajuste el cinturón. La aspiradora de mochila está diseñada para poder elevarse más en su espalda a fin de obtener una máxima comodidad (Fig. 3).
3. Conecte el cable de alimentación en un tomacorriente de 110 voltios con conexión a tierra. Siempre desenrolle el cable completamente antes de pasar la aspiradora. Es importante mantener el cable eléctrico en buenas condiciones. Esta unidad se envía con un cable de alimentación de 50' 16/3 SJT. Tenga cuidado al tirar del cable alrededor de bordes afilados y por las puertas.
4. **Nunca opere la aspiradora de mochila si el cable de alimentación está dañado de alguna manera.**
5. Coloque el tubo de extensión en la manguera (Fig. 2) y encaje los tubos (Fig. 4) y la herramienta de piso (Fig. 5) o cualquier otro accesorio de la aspiradora.
6. Encienda la aspiradora. El interruptor de palanca se localiza en la caja de interruptores. La caja de interruptores está pegada a la correa de la cintura.
7. Después de que termine de limpiar, apague el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable del tomacorriente. Luego, desde la aspiradora de mochila, enrolle el cable para guardarlo. Tenga cuidado de no jalar o jalonear el cable de alimentación de la aspiradora.

## Instruction d'assemblage et d'utilisation

**Suivez ces étapes simples pour profiter d'un fonctionnement facile et efficace de l'aspirateur dorsal.**

Ouvrez le couvercle et assurez-vous que le sac en tissu est correctement placé et que l'anneau permet une fermeture hermétique appropriée lorsque le couvercle est fermé. Pour une performance optimale, une filtration et un maximum d'hygiène, il est préférable d'utiliser un sac d'aspiration de papier en plus du sac de tissu standard.

1. Le boyau d'aspiration est inséré dans le manchon du couvercle (Fig. 1). Il ne devrait pas être nécessaire de retirer le boyau en mode de fonctionnement normal.
2. Placez l'aspirateur dorsal sur votre dos, ajustez les bandoulières jusqu'à ce que vous vous sentiez à l'aise et serrez ensuite la sangle de maintien à la taille. L'aspirateur dorsal est conçu pour être positionné sur le haut de votre dos pour un maximum de confort (Fig. 3).
3. Branchez le cordon dans une prise de courant avec mise à la terre de 110 volts. Sortez toujours le cordon complètement avant de commencer à passer l'aspirateur. Il est important de maintenir le cordon d'alimentation en bonne condition. L'unité est livrée avec un cordon d'alimentation calibre 16/3 SJT de 15,2 m (50 pi). Soyez prudent lorsque vous tirez sur le cordon le long d'objets tranchants et à travers les entrées de porte.
4. N'utilisez jamais l'aspirateur dorsal si le cordon d'alimentation est endommagé d'une quelconque manière.
5. Fixez le tube rallonge au boyau (Fig. 2) et installez les tubes de rallonge (Fig. 4) et l'outil pour plancher (Fig. 5) ou tout autre accessoire d'aspiration.
6. Mettez en marche l'aspirateur. L'interrupteur à bascule est situé sur la boîte de commande. La boîte de commande est installée sur la sangle de maintien à la taille.
7. Après que vous ayez terminé de nettoyer, fermez l'interrupteur d'alimentation principale et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant. À partir de l'aspirateur, enrroulez ensuite le cordon pour le ranger. Assurez-vous de ne pas trop tirer ou tirer d'un coup sec sur le cordon de l'aspirateur.

## How to maintain

### Changing the filter collection bags

1. Turn off the main power switch and unplug unit from wall outlet (Fig. 1).
2. Remove vacuum hose from top of unit (Fig 2).
3. Release the two latches and lift off lid (Fig. 3).
4. Separate lid from paper bag insert and dispose of paper bag (Fig. 4).
5. Remove cloth filter bag, clean, dust and replace (Fig. 5).
6. Insert new paper bag making sure to align lid nozzle with bag hole and replace latches (Fig. 6).

### Changing the exhaust filter assembly

The vacuum cleaner is equipped with a pleated pre-motor filter and an exhaust filter. These filters capture fine dust particles and protect the motor from dirt. It is important to replace the pre-motor filter and exhaust filter approximately every six months.

#### To change or clean the exhaust filter

1. Turn off the main power switch and unplug unit from wall outlet (Fig. 1).
2. Detach the exhaust filter holder from the bottom of the unit (Fig. 7).
3. Remove the exhaust filter from the holder (Fig. 8).
4. **Do not throw away the filter holder.**
5. Remove the exhaust filter from the plastic holder and shake or brush dirt from the filter.
6. Replace the exhaust filter in the plastic holder and place into vacuum.

### Changing the pre-motor filter

1. Unplug the unit. Remove the lid, paper bag and cloth bag to expose the filter.
2. Remove the filter cap on the top of the filter (Fig. 9).
3. Remove the filter from the dust compartment
4. Insert a new filter and replace the filter cap (Fig. 10).  
Refit the cloth bag, paper bag, and replace lid.

#### NOTE: The filter can NOT be washed and reused.

- Clean the cloth vacuum bag regularly. After emptying the vacuum bag, turn it inside out and shake as much dust out of the fabric as possible. Optimum performance is achieved by using a paper filter bag with the cloth bag.
- Clean the vacuum bag and filter or free any blockage and ensure that adequate airflow is restored.
- Use only approved paper filter bags.
- Check the power cord for damage and replace if damaged.
- Always unwind the cord completely.
- Ensure the vacuum hose, the extension wand and the vacuuming accessories are not blocked.
- Ensure that the electrical outlet and the plug are securely connected. Incorrect connections may cause sparking and damage to the cable socket.
- Have your unit serviced by an authorized repair service center if you suspect any potential problems.
- Ensure that the flexible vacuum bag ring provides a proper seal before vacuuming.



1



2



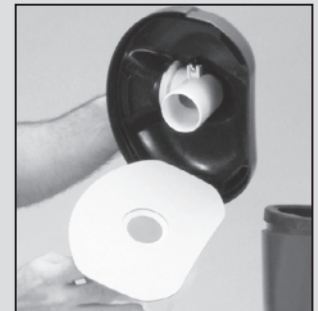
3



4



5



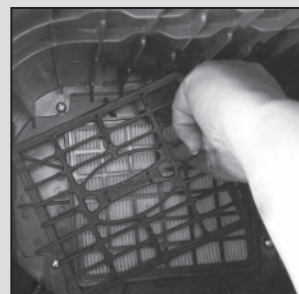
6



7



8



9



10



## Cómo dar mantenimiento

### Cómo cambiar las bolsas de filtro de recolección

1. Apague el interruptor de alimentación principal y desenchufe la unidad del tomacorriente (Fig. 1).
2. Retire la manguera de la aspiradora de la parte superior de la unidad (Fig. 2).
3. Libere los dos pestillos y levante la tapa. (Fig. 3).
4. Separe la tapa del inserto de la bolsa de papel y deseche la bolsa de papel (Fig. 4).
5. Retire la bolsa de filtro de tela, límpie, quite el polvo y reemplace (Fig. 5).
6. Inserte la nueva bolsa de papel asegurándose de alinear la boquilla de la tapa con el orificio de la bolsa y volver a colocar los pestillos (Fig. 6).

### Cómo cambiar la unidad del filtro de salida

La aspiradora está equipada con un filtro pre-motor plisado y un filtro de salida. Estos filtros capturan partículas finas de polvo y protegen al motor de la suciedad. Es importante reemplazar el filtro pre-motor y el filtro de salida cada seis meses aproximadamente.

#### Cómo cambiar o limpiar el filtro de salida

1. Apague el interruptor de alimentación principal y desenchufe la unidad del tomacorriente (Fig. 1).
2. Desmonte el soporte del filtro de salida de la parte inferior de la unidad (Fig. 7).
3. Retire el filtro de salida del retén. (Fig. 8).
4. **No tire el portafiltras.**
5. Retire el filtro de salida del retén de plástico y sacuda o cepille la suciedad del filtro.
6. Vuelva a colocar el filtro de salida en el retén de plástico y colóquelo en la aspiradora.

### Cómo cambiar el filtro pre-motor

1. Desenchufe la unidad. Retire la tapa, la bolsa de papel y la bolsa de tela para poner a la vista el filtro.
2. Retire la tapa del filtro que se halla en la parte superior del filtro (Fig. 9).
3. Retire el filtro del compartimento para el polvo.
4. Inserte un nuevo filtro y reemplace la tapa del filtro (Fig. 10). Vuelva a colocar la bolsa de tela, la bolsa de papel y vuelva a poner la tapa.

#### NOTA: El filtro NO puede ser lavado ni reutilizado.

- Limpie frecuentemente la bolsa de tela de la aspiradora. Después de vaciar la bolsa de la aspiradora, voltee la al revés y sacuda la mayor cantidad posible de polvo de la tela. Se logra un rendimiento óptimo utilizando una bolsa de filtro de papel con la bolsa de tela.
- Limpie la bolsa de la aspiradora y el filtro o libere cualquier obstrucción y asegúrese de que se restaure el flujo de aire adecuado.
- Utilice únicamente bolsas de filtro de papel autorizadas.
- Compruebe si el cable de alimentación está dañado y reemplácelo si es el caso.
- Siempre desenrolle el cable completamente.
- Asegúrese de que la manguera de la aspiradora, el tubo de extensión y los accesorios de aspirado no estén obstruidos.
- Asegúrese de que el tomacorriente y el enchufe estén bien conectados. Las conexiones incorrectas pueden provocar chispas y daños en el enchufe del cable.
- Si sospecha de algún problema potencial, solicite a un centro de servicio de reparación autorizado que repare su unidad.
- Asegúrese de que el anillo de la bolsa flexible de la aspiradora proporcione un sellado adecuado antes de aspirar.

## Comment entretenir

### Changement des sacs filtres

1. Mettez en position d'arrêt l'interrupteur d'alimentation principale et débranchez l'unité de la prise de courant (Fig. 1).
2. Enlevez le boyau d'aspiration du dessus de l'unité (Fig. 2).
3. Déclenchez les deux loquets et soulevez le couvercle (Fig. 3).
4. Séparez le couvercle de l'insertion du sac de papier et jetez le sac de papier (Fig. 4).
5. Enlevez le sac filtre de tissu, nettoyez-le, enlevez la poussière et remplacez-le (Fig. 5).
6. Insérez un nouveau sac de papier et assurez-vous d'aligner l'embout du couvercle avec le trou du sac et remplacez les loquets (Fig. 6).

### Changement de l'assemblage du filtre d'échappement

L'aspirateur est muni d'un filtre à l'avant du moteur et d'un filtre d'échappement. Ces filtres capturent les fines particules de poussière et protègent le moteur de la poussière. Il est important de remplacer le filtre à l'avant du moteur et le filtre d'échappement approximativement tous les six mois.

#### Pour changer ou nettoyer le filtre d'échappement

1. Mettez en position d'arrêt l'interrupteur d'alimentation principale et débranchez l'unité de la prise de courant (Fig. 1).
2. Enlevez le support du filtre d'échappement qui est dans la partie inférieure de l'unité (Fig. 7).
3. Enlevez le filtre d'échappement du support (Fig. 8).
4. **Ne jetez pas le support du filtre.**
5. Enlevez le filtre d'échappement du support de plastique et secouez-le ou brossez-le pour enlever la poussière du filtre.
6. Remettez en place le filtre d'échappement dans le support de plastique et remplacez-le dans l'aspirateur.

### Changer le filtre à l'avant du moteur

1. Débranchez l'unité. Enlevez le couvercle, le sac de papier et le sac de tissu pour exposer le filtre.
2. Enlevez le bouchon du filtre sur le dessus du filtre (Fig. 9).
3. Enlevez le filtre du compartiment du sac à poussière
4. Insérez un nouveau filtre et remettez en place le bouchon du filtre (Fig. 10). Remettez le sac de tissu et le sac de papier et remplacez le couvercle.

#### REMARQUE : Le filtre NE peut PAS être lavé et réutilisé.

- Nettoyez le sac d'aspiration de tissu sur une base régulière. Après avoir vidé le sac de l'aspirateur, tournez-le à l'envers et secouez-le pour enlever la poussière du tissu le plus possible. Vous profiterez d'une performance optimum en utilisant un sac filtre de papier avec le sac de tissu.
- Nettoyez le sac de l'aspirateur et le filtre ou enlevez les blocages et assurez-vous qu'il y a une circulation d'air adéquate.
- Utilisez uniquement des sacs filtres de papier certifiés.
- Vérifiez le cordon d'alimentation pour détecter les dommages et remplacez-le, le cas échéant.
- Déroulez toujours complètement le cordon.
- Assurez-vous que le boyau d'aspiration, le tube de rallonge et les accessoires d'aspiration ne sont pas bloqués.
- Assurez-vous que le cordon est correctement branché dans la prise de courant. Des connexions inappropriées peuvent provoquer des étincelles et endommager la prise du câble.
- Faites vérifier votre unité par un centre de service autorisé si vous soupçonnez des problèmes potentiels.
- Assurez-vous que l'anneau de sac flexible permet de fermer l'ouverture de manière hermétique avant de passer l'aspirateur.

## ENGLISH

### WARRANTY

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state. If you need additional instruction regarding this warranty or have questions regarding what it may cover, please contact Sanitaire® Customer Service by E-mail, telephone or regular mail as described below.

#### Limited two-year warranty

Subject to the \*EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS identified below, upon receipt of the product Sanitaire will repair or replace (with new, refurbished, lightly used, or remanufactured components or products), at Sanitaire's option, free of charge from the date of purchase by the original purchaser, for two years any defective or malfunctioning part. See information below on "If your Sanitaire product should require service".

This warranty does not apply to fans or routine maintenance components such as filters, belts or brushes. Damage or malfunction caused by negligence, abuse, neglect, unauthorized repair, or any other use not in accordance with the user guide is not covered.

**Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.**

#### \*EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS FROM THE TERMS OF THE LIMITED WARRANTY

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EITHER ORAL OR WRITTEN. ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH MAY ARISE BY OPERATION OF LAW, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE TWO-YEAR DURATION FROM THE DATE OF PURCHASE AS DESCRIBED ABOVE.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty last so the above limitation may not apply to you.

**NOTE:** Please keep your original sales receipt. It provides proof of date of purchase in the event of a warranty claim.

## ESPAÑOL

### GARANTÍA

Esta garantía le concede derechos legales específicos, y es posible que tenga otros derechos que pueden variar de un estado a otro. Si necesita instrucciones adicionales con respecto a esta garantía o si tiene preguntas con respecto a lo que puede cubrir, comuníquese con el departamento de atención al cliente de Sanitaire® por correo electrónico, teléfono o correo postal como se describe a continuación.

#### Garantía limitada dos años

Sujeta a las \*EXCEPCIONES Y EXCLUSIONES identificadas a continuación, una vez que Sanitaire reciba el producto, y a su única discreción, Sanitaire reparará o reemplazará gratuitamente (con componentes o productos nuevos, remanufacturados, ligeramente usados o renovados) a opción de Sanitaire, durante dos años a partir de la fecha de compra del comprador original, cualquier pieza que esté defectuosa o que no funcione correctamente.

Consulte la información a continuación sobre "Si su producto Sanitaire necesita servicio".

Esta garantía no se aplica a los ventiladores ni a los componentes de mantenimiento periódico como filtros, correas o cepillos. No se cubre los daños o fallas causados por negligencia, abuso o descuido, reparación no autorizada o cualquier otro uso que no esté de acuerdo con la guía del usuario.

**Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de daños consecuentes o incidentales, de modo que la limitación o exclusión antes mencionada puede que no se aplique en su caso.**

#### \*EXCEPCIONES Y EXCLUSIONES DE LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA LIMITADA ESTA GARANTÍA

ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA ORAL O ESCRITA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE PUEDA SURGIR CONFORME A DERECHO, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA A LA DURACIÓN DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA SEGÚN SE DESCRIBE ARRIBA.

Algunos estados no permiten limitaciones de la duración de una garantía implícita, de modo que la limitación o exclusión antes mencionada puede que no se aplique en su caso.

**NOTA:** Guarde el recibo original de compra. Servirá como comprobante de la fecha de compra en caso de que necesite hacer una reclamación de garantía.

## FRANÇAIS

### GARANTIE

Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre. Si vous avez besoin de directives supplémentaires relatives à cette garantie ou si vous avez des questions au sujet de ce qu'elle couvre, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de SanitaireMD par courriel, par téléphone ou par la poste de la manière décrite i-dessous.

#### Garantie limitée deux ans

Sous réserve des \*EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS stipulées ci-dessous et à la réception du produit, Sanitaire s'engage pendant deux ans à compter de la date d'achat par l'acheteur initial à réparer ou à remplacer (par des pièces ou des produits neufs, remis à neuf, légèrement usés ou réusinés), à sa discrétion et sans frais, toute pièce défectueuse ou défaillante.

Reportez-vous à la section intitulée « Si votre produit Sanitaire doit être réparé » ci-dessous. La présente garantie ne s'applique pas aux ventilateurs ni aux pièces d'entretien de routine telles que les filtres, les courroies et les brosses. Les dommages et défaillances causés par de la négligence, un usage abusif, une réparation non autorisée ou tout autre motif non conforme au guide de l'utilisateur ne sont pas couverts.

**Certains États ou certaines provinces ne permettent pas les exclusions ou les limitations quant aux dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les exclusions ou limitations indiquées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.**

#### \*EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS DES CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, VERBALE OU ÉCRITE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES POUVANT RÉSULTER DE L'APPLICATION D'UNE LOI, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT, TEL QUE STIPULÉ CI-DESS. Certains États ou certaines provinces ne permettant pas de limiter la durée des garanties implicites, il se peut donc que les limitations indiquées ci-dessus ne s'appliquent pas à votre situation.

**REMARQUE :** Veuillez conserver votre reçu de vente originale. Il servira de preuve de la date d'achat si vous devez faire une réclamation au titre de la garantie.

## ENGLISH

### SERVICE INFORMATION

#### If your Sanitaire product should require service

You will find the nearest Sanitaire Authorized Service Center in your area online at [sanitairecommercial.com](http://sanitairecommercial.com) under service locator or contact Sanitaire Customer Service.

If you need information about repairs or replacement parts, or if you have questions about your warranty, contact Sanitaire Customer Service.

**Website:**

[www.sanitairecommercial.com](http://www.sanitairecommercial.com)

**Call:**

Sanitaire Customer Service  
1-800-800-8975  
Monday – Friday  
9 a.m. – 8:30 p.m. EST

## ESPAÑOL

### SERVICIO DE INFORMACIÓN

#### Si su producto Sanitaire requiere servicio

Encontrará el Centro de servicio autorizado de Sanitaire más cercano en su área en línea en [sanitairecommercial.com](http://sanitairecommercial.com), bajo el localizador de servicios o comuníquese con el Servicio de atención al cliente de Sanitaire.

Si necesita información sobre reparaciones o repuestos o si tiene preguntas sobre su garantía, comuníquese con el departamento de atención al consumidor de Sanitaire.

**Sitio web:**

[www.sanitairecommercial.com](http://www.sanitairecommercial.com)

**Llame al:**

Servicio al cliente de Sanitaire  
1-800-800-8975  
Lunes a viernes de  
9 a.m. a 8:30 p.m.  
Hora del este

## FRANÇAIS

### SERVICE À LA CLIENTÈLE

#### Si votre produit Sanitaire doit être réparé :

Consultez le site [sanitairecommercial.com](http://sanitairecommercial.com), sous la rubrique des emplacements des centres de service, ou communiquez avec le service à la clientèle de Sanitaire. Si vous avez besoin d'information sur les réparations ou les pièces de rechange ou si vous avez des questions au sujet de la garantie de votre appareil, communiquez avec le service à la clientèle de Sanitaire.

**Site Web :**

[www.sanitairecommercial.com](http://www.sanitairecommercial.com)

**Numéro de téléphone :**

Service à la clientèle de Sanitaire  
1-800-800-8975  
Lundi au vendredi  
de 9 h à 20 h 30 HNE

# Sanitaire®

## Order genuine Sanitaire replacement parts

Pida repuestos Sanitaire genuinos • Pour commander des pièces d'origine Sanitaire

Visit [www.sanitairecommercial.com](http://www.sanitairecommercial.com) or call 1-800-800-8975

Visite [www.sanitairecommercial.com](http://www.sanitairecommercial.com) o llame al 1-800-800-8975 • Visitez [www.sanitairecommercial.com](http://www.sanitairecommercial.com) ou appelez au 1-800-800-8975



Style BV-2 premium paper bags (5 bags)  
Sacs de papel de première qualité de type BV-2 (5 sacs)  
Bolsas de papier style BV-2 premium (5 bolsas)

62370A



Pleated pre-motor filter  
Filtro pre-motor plisado  
Filtre plissé à l'avant du moteur

B3522401



Exhaust filter  
Filtro de salida  
Filtre d'échappement

B3522400



Easy glide carpet tool  
Herramienta para alfombra de fácil deslizamiento  
Outil à tapis à glissement facile

C3524400A



Dusting brush  
Cepillo desempolvador  
Brosse à époussetage

C3524000



Crevice tool  
Herramienta para hendiduras  
Long suceur

B3523600



Wand set  
Juego de tubos  
Ensemble de tube de rallonge

B3524000B



Hose assembly  
Conjunto de la manguera  
Assemblage de boyau

A3526900



Hard floor tool  
Herramienta para piso duro  
Outil pour plancher dur

C3524400